

## Table of Contents

IV. CÁC QUY LUẬT CHO VIỆC ĐEM LẠI SỰ KIỂM SOÁT CỦA LINH HỒN - Phần 2 .....	3
IV. Rules for Inducing Soul Control - Part 2 .....	3



linh thị và phản ứng với nguyên tắc tiếp tục. Một gợi ý được đưa ra ở đây về mục đích thật sự và tương lai của tham thiền tập thể. Không thể có thêm chi tiết về chủ đề này.

vision and react to the principle of continuance. A hint is here given as to the true and future purpose of group meditation. More on this subject is not possible.

## IV. CÁC QUY LUẬT CHO VIỆC ĐEM LẠI SỰ KIỂM SOÁT CỦA LINH HỒN - Phần 2

### IV. Rules for Inducing Soul Control - Part 2

#### c. SỰ THÔI THỨC XÂY DỰNG MỘT THIÊN CƠ

#### c. THE URGE TO FORMULATE A PLAN

Bản năng thiêng liêng thứ ba hoặc xu hướng bên trong còn che giấu là *sự thôi thúc xây dựng một Thiên Cơ*. Sẽ rõ ràng là sự thôi thúc này xuất phát từ, hoặc phụ thuộc vào, hai xu hướng được xem xét trước đó. Nó tìm thấy phản ánh tiểu vũ trụ của nó trong nhiều kế hoạch và dự án của con người hữu hạn khi y sống cuộc sống nhỏ bé của y, hoặc bận rộn chạy khắp hành tinh liên quan với các vấn đề cá nhân nhỏ bé của y. Chính khả năng phổ biến này để làm việc và hoạch định, vốn là sự bảo đảm rằng có tồn tại trong con người khả năng đáp ứng cuối cùng và trong sự hình thành nhóm đối với kế hoạch của Thượng Đế, dựa trên tầm nhìn của Thượng Đế. Tất cả những bản năng và biểu lộ thiêng liêng cơ bản đang phát triển này của tâm thức và nhận thức của Thượng Đế tìm thấy những phản ánh phôi thai của chúng trong nhân loại hiện đại của chúng ta. Tôi không có mục đích biểu thị sự hiểu biết của tôi về Thiên Cơ của Thượng Đế. Điều này tự nhiên bị giới hạn bởi khả năng của tôi. Tôi chỉ cảm nhận nó một cách lơ mờ, và chỉ thỉnh thoảng và một cách yếu ớt, phác thảo của mục tiêu kỳ diệu của Thượng Đế lóe lên trong trí của tôi. Thiên Cơ này chỉ có thể được Thánh Đoàn thật sự cảm nhận, linh thị và biết đến, và sau đó chỉ trong sự hình thành nhóm và bởi những Chân Sư có thể hoạt động trong tâm thức Chân Thần đầy đủ. Chỉ một mình các Ngài đang bắt đầu hiểu nó là gì. Chỉ cần nói rằng phần còn lại của những người trong Thánh Đoàn – các điểm đạo đồ và đệ tử trong hàng ngũ có thứ tự và các cấp độ khác nhau của họ – hợp tác với khía cạnh trước mắt của Thiên Cơ mà họ có thể nắm bắt và xuống đến họ qua tâm trí được cảm ứng của những Người Giám Sát của họ ở một số thời điểm nhất định, và ở một số năm cụ thể.

The third divine instinct or hidden inner trend is *the urge to formulate a plan*. It will be apparent that this urge grows out of, or is dependent upon, the previous two trends considered. It finds its microcosmic reflection in the many plans and projects of finite man as he lives his little life or runs busily about the planet in connection with his tiny personal affairs. It is this universal capacity to work and plan which is the guarantee that there exists in man the capacity to respond eventually and in group formation to God's plan, based on God's vision. All these basic, developing, divine instincts and expressions of God's consciousness and awareness find their embryonic reflections in our modern humanity. It is no part of my purpose to indicate my understanding of God's Plan. This is limited naturally by my capacity. Only dimly do I sense it, and only occasionally and faintly does the outline of God's stupendous objective dawn on my mind. This Plan can only be sensed visioned and known in truth by the Hierarchy, and then only in group formation and by those Masters Who can function in full monadic consciousness. They alone are beginning to comprehend what it is. Suffice it for the rest of those in the Hierarchy—the initiates and disciples in their ordered ranks and various gradings—to cooperate with that immediate aspect of the Plan which they can grasp and which comes down to them through the inspired minds of their Directors at certain stated times, and in certain specific years.

Một năm như vậy là năm 1933. Một năm khác như vậy sẽ là năm 1942. Tại các thời điểm ấy, khi Thánh Đoàn họp tại mật nghị im lặng, một phần tầm nhìn của Thượng Đế, và kế hoạch của Ngài

Such a year was 1933. Such another will be the year 1942. At those times, when the Hierarchy meets in silent conclave, a part of God's vision, and His formulation